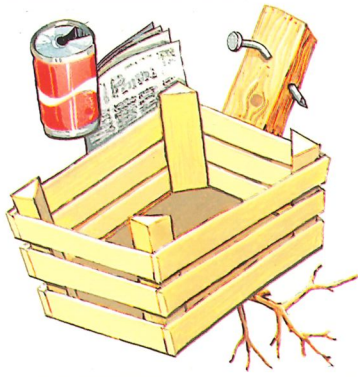


The logo consists of the word "UNTHA" in white, bold, sans-serif capital letters, centered within a red rounded rectangular border. The background of the entire page is a photograph of a wood chipper in operation. Two large, circular, grey metal grinding wheels are positioned horizontally, facing each other. They are actively chipping wood, with a stream of yellow wood chips falling from the gap between them. The background is filled with a pile of raw wood logs and planks, some of which are being fed into the machine. The overall scene is set against a dark blue background.

**UNTHA**

**ZERKLEINERUNGSTECHNIK  
COMMINUTION TECHNOLOGY  
TECHNIQUES DE BROUAGE**



## DIE ALLESFRESSER

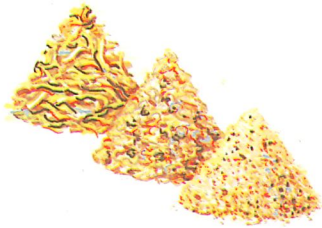
schlucken Holzabfälle, Furnierreste, Obststeigen, Kartonagen, Blechbüchsen, Nägel und Klammern, Papier und Kunststoffbehälter. Das Schneidwerk macht daraus Granulat verschiedener Größe.

## THE UNIVERSAL SHREDDERS

swallow bits of wood, veneer, fruit crates, cartons, boxes, tins, nails and clips, paper and plastic containers. The cutting machine transforms all such waste material into different-size granulates.

## LES BROyeurs ADAPTES A TOUT

avalent bois de rebut, plaques, caisses de fruits, cartonnages, boîtes en fer blanc, clous et agrafes, papier et bacs en plastique. Le dispositif coupeur réduit les déchets en granulés de différentes grandeurs.



## DIE GRANULATGRÖSSE

Das von uns entwickelte und austauschbare Lochgitter mit Spanbrecher ermöglicht es, die Granulatgröße zu bestimmen.

## GRANULATE SIZE

The exchangeable perforated screen which we developed is equipped with a chip breaker and serves for selecting the granulate size.

## LA GRANDEUR DES GRANULES

La grille perforée échangeable avec brise-copeaux vous permet le réglage de la grandeur des granulés.

Lochgitter Perforated screen Grille perforée Ø 15–18 mm	Granulatgröße Granulate size Grandeur des granulés 10–20 mm	Geeignet zur Holzschnitzelerzeugung zum Beschicken von Heizungsanlagen mit Gebläseförderung.	Suitable for the production of wood shreds to be fed into heating systems with blower delivery.	Destinée à la production de copeaux de bois pour installations de chauffage avec avancement par soufflante.
Lochgitter Perforated screen Grille perforée Ø 22–30 mm	Granulatgröße Granulate size Grandeur des granulés 20–50 mm	Geeignet zur Brennstoffgewinnung aus Kartonagen, Papier und Holzabfällen zur automatischen Beschickung von Heizungsanlagen mit Schneckenförderung.	Suitable for winning fuel from cartons, paper, waste wood, for automatic delivery into heating systems with worm-screw delivery.	Destinée à la production de combustibles de cartonnages, de papiers et de bois de rebut, pour le chargement automatique d'installations de chauffage avec vis sans fin transporteuse.
Lochgitter Perforated screen Grille perforée Ø 40 mm	Granulatgröße Granulate size Grandeur des granulés 30–70 mm	Geeignet zur Müllzerkleinerung.	Suitable for grinding rubbish.	Destinée au broyage de déchets.



## DIE LEISELÄUFER

Auf Grund der niedrigen Drehzahl (15–25 U/Min.) läuft die Maschine sehr ruhig (60–75 dB).

## NOISELESS OPERATION

Thanks to its low speed (15–25 rpm) the machine is very quiet-running (60–75 dB).

## LE SILENCIEUX

Le petit nombre des tours-minute (15 à 25) rend la machine très silencieuse (60–75 dB).

## SERVICE

Die Maschinen sind sehr robust und verschleißarm. Bei Zahnradantrieb beschränkt sich die Wartung auf das Prüfen des Ölstandes. Sämtliche Antriebselemente sind Normteile und daher schnell und kostengünstig auszutauschen. Die Arbeitswellen sind mit dauergeschmierten Pendelrollenlagern ausgestattet. Eine Absaughaube kann bei Bedarf geliefert werden.

## SERVICE

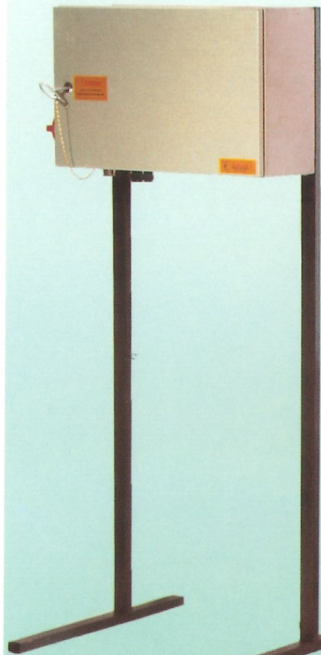
The machines are very robust and wear-resisting. For the gear-driven ones, maintenance is limited to checking the oil level. All drive elements are standard units and can therefore be exchanged promptly and at reasonable cost. The motor shafts are equipped with permanently lubricated spherical roller bearings. A suction hood is available upon request.

## SERVICE APRES-VENTE

Nos machines sont très solides et résistantes à l'usure. En cas de commande par engrenages, l'entretien se limite au contrôle du niveau d'huile. Tous les éléments de commande sont des pièces standardisées et peuvent être remplacées rapidement et à des frais modiques. Les arbres-moteur sont équipés de roulements à rouleaux articulés avec graissage permanent. Une hotte aspirante peut être livrée sur demande.



Steuerung  
Control  
Commande



Schneidwerk mit Spezialstahl und patentierten Räum- und Einzugscheiben.  
Cutting unit with special steel and patented reaming and draw-in discs.  
Broyeur avec acier spécial et disque d'alimentation et d'écartement.

Pat.-Nr. / Pat. no. /  
Brevêt no. 375842

## RS 20 Das spezielle Gerät

The Special Set  
L'appareil spécial

für Kaufhäuser und Gastgewerbe. Geeignet zum Zerkleinern von Obststeigen, kleineren Holzabfällen, Papier, Kartonagen, Rinden etc.  
Brennbares Hackgut ist bestens geeignet für die automatische Beschickung von Verbrennungsanlagen.

for department stores and restaurants. Suitable for shredding fruit crates, small pieces of wood, paper, cartons, bits of bark, etc.  
Combustible chips can very well be used for automatic supply of heating systems.

Adapté aux besoins de magasins et de l'hôtellerie. Destiné au broyage de caisses de bois, petits bois de rebut, papiers, cartonnages, écorces etc.  
Les déchets coupés sont très bien utilisables pour l'alimentation automatique d'équipements de combustion.

## RS 30 Das Universal- Gerät

The Universal Set  
L'appareil multiusage

Zusätzlich zu den Einsatzgebieten von RS 20 eignet sich diese Type besonders für Tischlereien und die Holzindustrie zur Materialgewinnung für automatische Heizanlagen.  
RS 30 dient auch als Müllzerkleinerer für Industrie, Gewerbe, Großkaufhäuser, Bauhöfe, Krankenhäuser, Hotels und vieles mehr.

Further to the above-mentioned fields of application, this machine is particularly suitable for joiner's shops and the woodworking industry to win material for automatic heating systems.  
RS 30 also serves as a rubbish grinder for industrial and trade enterprises, department stores, plant depots, hospitals, hotels and many more.

En plus des champs d'utilisation du RS 20, ce modèle est particulièrement adapté aux besoins de menuiseries et de l'industrie de bois pour la production de matériel destiné aux équipements automatiques de combustion.

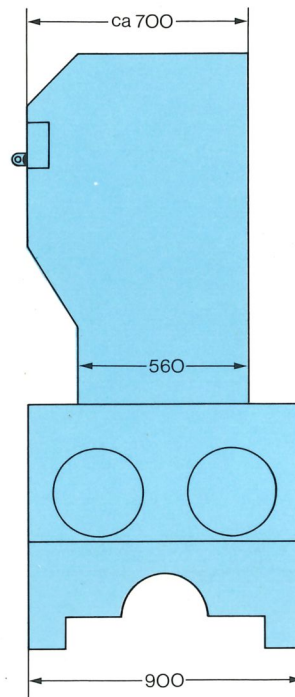
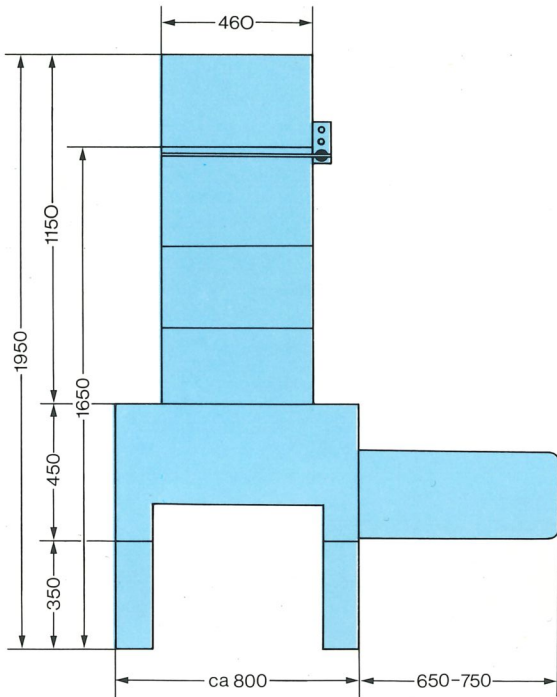
## RS 40 Das Sonder- Gerät

The Optional Set  
L'appareil particulier

wird maßgefertigt für besondere Einsätze mit Antriebsleistung bis 30 kW.  
Einsatzgebiete: Sägewerke, Zimmereien, Tischlereien, Papierindustrien, Großmüllanlagen usw.

is specially made to suit particular requirements with powers of up to 30 kW.  
Fields of use: Sawmills, carpentries, joiner's shops, paper industries, large-scale refuse plants, etc.

est construit sur demande, destiné aux emplois particuliers avec puissance de commande jusqu'à 30 kW.  
Champs d'utilisation: Scieries, charpenteries, menuiseries, papeteries, usines de traitement de déchets encombrants etc.



Maße für RS 40 laut Bestellung und Absprache.

Dimensions for RS 40 according to customer's order and agreement.

Dimensions pour le RS 40 suivant commande, en accord avec le client.

Type	Type	Type		RS 20	RS 30	RS 40			
Motorleistung	Motor power	Puissance du moteur	kW	5,5-11	11-22	15-30			
Gewicht ca.	Weight approx.	Poids env.	kg	800-1000	1200	1200-1600			
Schneidwerk- öffnung	Breite Tiefe	Cutter- opening	width depth	Embouchure du broyeur	largeur profondeur	mm mm	450 500	450 560	450-800 700
Durchsatzleistung bei Lochgitter- durchmesser	Through-feed rate for perforated screen diameters	Capacité en cas de diamètre de la grille perforée							
15-18 mm			kg/h	120-150	150-200	200-300			
25-30 mm			kg/h	150-300	200-350	300-600			
40 mm			kg/h	200-300	300-500	500-1000			
Kettenantrieb	Chain drive	Commande par chaîne		●					
Zahnradantrieb im Ölbad	Gear drive oil-immersed	Commande par engrenages en bain d'huile		oder / or / ou					
				●	●	●			

Die Durchsatzmenge ist abhängig von der Materialbeschaffenheit, Trockenheit, Lochgitter und Beschickung.

Für das Schneidwerk nicht geeignete Materialien wie z. B. Steine und größere Metallteile dürfen nicht in die Maschine eingebracht werden.

The through-feed rate depends on the material quality, dryness, perforated screen and supply.

Those materials which are not suitable for the cutter, as stones and bigger pieces of metal, must not be fed into the machine.

La capacité dépend de l'état des matériaux, de leur degré d'humidité, de la grille perforée et du chargement.

Des matériaux tels que pierres et morceaux en métal par exemple ne sont pas adéquats pour le broyeur et ne doivent pas être introduits dans la machine.

Alle Angaben sind Richtwerte. Technische und maßliche Änderungen bleiben dem Erzeuger vorbehalten.

All details are guide values. Subject to technical and dimensional modifications by the producer.

Toutes les données doivent être considérées comme indicatifs. Le fabricant se réserve le droit de faire des modifications techniques et des changements de dimension.